



2024/1739

24.6.2024 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2024/1739 НА СЪВЕТА

от 24 юни 2024 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2014/145/ОВППС на Съвета от 17 март 2014 г. относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета ⁽²⁾ се привеждат в действие ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС.
- (2) На 24 юни 2024 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2024/1738 ⁽³⁾ за изменение на Решение 2014/145/ОВППС. С Решение (ОВППС) 2024/1738 се въвежда дерогация, допускаща освобождаването на финансови средства, които са замразени поради участие на включена в списъка посредническа банка в превода на тези средства, при условие че преводът е между две физически или юридически лица, образувания или органи, които не са включени в списъка, и се извършва чрез сметки в кредитни институции, които не са включени в списъка. С Решение (ОВППС) 2024/1738 се въвежда също дерогация, позволяваща освобождаването на финансови средства, които са били замразени поради участието на посочена в списъка банка емитент, при условие че преводът е между две невключени в списъка физически или юридически лица, образувания или органи.
- (3) Целесъобразно е да се поясни, че защитата срещу отговорност, която защита се предоставя на операторите на Съюза, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им биха нарушили ограничителните мерки на Съюза, не може да се използва, когато операторите на Съюза не са извършили подходяща комплексна проверка. При извършването на комплексната проверка е целесъобразно надлежно да се вземе предвид обществено достъпна или лесно достъпна информация. Поради това например даден оператор на Съюза не може да се позове успешно на тази защита, когато е обвинен в нарушаване на съответните ограничителни мерки, защото не е извършил обикновени проверки или инспекции.
- (4) За да се осигури съгласуваност с тълкуването на Съда на Европейския съюз по дело C-72/11 разпоредбата, забраняваща заобикалянето на мерките, следва да бъде изменена, за да се поясни, че изискванията за наличие на интелектуален и волеви момент са изпълнени не само когато дадено лице умишлено се стреми към целта или резултата да заобиколи ограничителните мерки, а и когато дадено лице, което участва в дейност, имаща за цел или резултат заобикалянето на ограничителните мерки, знае, че това участие може да има тази цел или този резултат и приема тази възможност.
- (5) Целесъобразно е да се въведе разпоредба, чрез която да се даде възможност на гражданите и дружествата от държавите членки да получат компенсация от руски физически лица и образувания, които са им причинили вреди. Това включва вреди, причинени на дружествата, които притежават или контролират, във връзка с договор или трансакция, чието изпълнение е било засегнато от мерките, наложени с Регламент (ЕС) № 269/2014, при условие че съответният гражданин или дружество от държава членка няма ефективен достъп до средства за правна защита, например съгласно съответния двустранен инвестиционен договор. Тази компенсация може да бъде поискана пред съдилищата на държавите членки в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и на държавите членки относно компетентността и съдебните производства по граждански или търговски дела, включително тези, които се отнасят до евентуални обезпечителни производства.

⁽¹⁾ ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета от 17 март 2014 г. относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6).

⁽³⁾ Решение на Съвета (ОВППС) 2024/1738 от 24 юни 2024 г. за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L, 2024/1738, 24.6.2024 г., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2024/1738/oj>).

- (6) За да се повиши осведомеността за действията по осигуряването на спазването на мерките, е целесъобразно държавите членки да докладват за санкциите, наложени за нарушения на ограничителните мерки.
- (7) Когато физическо или юридическо лице доброволно, изцяло и своевременно оповести нарушение на ограничителните мерки, националните компетентни органи могат да вземат предвид това, когато прилагат санкции, по целесъобразност, в съответствие с националното административно право или друго приложимо национално право или правила. Мерките, взети от държавите членки съгласно Директива (ЕС) 2024/1226 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁴⁾, и съдържатите се в нея изисквания по отношение на смекчаващите обстоятелства, се прилагат.
- (8) В съответствие с целите на общата външна политика и политика на сигурност на Съюза за опазване на мира, укрепване на международната сигурност и насърчаване на международното сътрудничество, демокрацията и принципите на правовата държава, и по-специално целите, преследвани с Решение 2014/145/ОВППС, е целесъобразно да се гарантира, че документите, съхранявани от Съвета, Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховният представител“) във връзка с прилагането на ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 269/2014, или във връзка с предотвратяване на нарушаването или заобикалянето на тези мерки, са предмет на професионална тайна и се ползват със защитата, предоставена от правилата, приложими за институциите на Съюза, тъй като съдържанието на тези мерки или за компрометиране на тяхната ефективност предвид това че засегнатите лица и образувания могат да действат по начин, който възпрепятства изпълнението им. Такава защита следва да бъде осигурена и за съвместните предложения на върховния представител и на Комисията за изменение на Регламент (ЕС) № 269/2014 и на всички свързани с тях подготвителни документи, тъй като оповестяването им може да засегне ефективността на мерките, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС и в посочения регламент, и изготвянето и договарянето на бъдещи предложения. Някои мерки, които са включени в такива съвместни предложения и които не могат да бъдат приети от Съвета по различни причини, често се включват от върховния представител и Комисията в последващи предложения. Важно е това право на инициатива да бъде защитено от всякакво влияние, упражнявано от публични или частни интереси, които се опитват, извън организирани консултации, да принудят институциите на Съюза и службите на Съюза да предложат, приемат, изменят или постигнат съгласие по дадено изменение. Тяхното оповестяване би могло да направи евентуалните нови мерки за замразяване на активи неефективни поради факта, че планираното им приемане вече би било разкрито. Поради това следва да се приеме, че оповестяването на тези документи би навредило на сигурността на Съюза или на една или повече от неговите държави членки, или на осъществяването на техните международни отношения.
- (9) Посочените мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел осигуряване на еднаквото им прилагане във всички държави членки.
- (10) Поради това Регламент (ЕС) № 269/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 269/2014 се изменя, както следва:

1) В член 6б се вмъкват следните параграфи:

„5з. Чрез дерогация от член 2 от настоящия регламент и при условие че съответните финансови средства са били замразени в резултат на участието в качеството на посредническа банка при превода на тези финансови средства от Руската федерация за Съюза на юридическо лице, на образувание или на орган, включени в списъка в приложение I от настоящия регламент, компетентните органи на държава членка може, при условията, които сметнат за уместни, да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства, след като са установили, че преводът на финансови средства:

- а) е между две физически или юридически лица, образувания или органи, които не са включени в списъка в приложение I от настоящия регламент;
- б) се извършва чрез сметки в кредитни или други финансови институции, които не са включени в списъка в приложение I от настоящия регламент; и
- в) не е в нарушение на член 2, параграф 2 или член 9 от настоящия регламент.

Настоящият параграф не се прилага по отношение на замразени финансови средства или икономически ресурси, държани от централни депозитари на ценни книжа по смисъла на Регламент (ЕС) № 909/2014.

⁽⁴⁾ Директива (ЕС) 2024/1226 на Европейския парламент и на Съвета от 24 април 2024 г. относно определянето на престъпленията и санкциите при нарушаване на ограничителните мерки на Съюза, и за изменение на Директива (ЕС) 2018/1673 (ОВ L, 2024/1226, 29.4.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1226/oj>).

5и. Чрез дерогация от член 2 от настоящия регламент и при условие че съответното плащане е замразено вследствие на превод от Руската федерация към Съюза, иницииран чрез или от юридическо лице, образувание или орган, вписани в приложение I към настоящия регламент, компетентните органи на държава членка могат, при условия, каквито сметнат за целесъобразни, да разрешат освобождаването на това замразено плащане след като установят, че преводът на това плащане:

- a) е между две физически или юридически лица, образувания или органи, които не са включени в приложение I към настоящия регламент; и
- б) не е в нарушение на член 2, параграф 2 или член 9 от настоящия регламент.

Настоящият параграф не се прилага по отношение на замразени финансови средства или икономически ресурси, държани от централни депозитари на ценни книжа по смисъла на Регламент (ЕС) № 909/2014.

Бенефициерите на превода, посочен в първа алинея от настоящия параграф, са само граждани на държава членка, на държава — членка на Европейското икономическо пространство, или на Швейцария, или физически лица, притежаващи разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка, в държава — членка на Европейското икономическо пространство, или в Швейцария.

Може да се издава по едно разрешение на заявител.

В едноседмичен срок от даването на разрешение съгласно настоящия параграф съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията.“

- 2) В член 9 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се съзнателното и преднамереното участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, съдържащи се в настоящия регламент, включително като се участва в такива дейности, без умишлено да се търси тази цел или този резултат, но като се знае, че участието може да има тази цел или този резултат и тази възможност се приема.“

- 3) Въмъква се следният член:

„Член 11а

Всяко лице, посочено в член 17, буква в) или г), има право на възстановяване, чрез съдебни производства пред компетентните съдилища на държавата членка, на вредите, включително съдебните разноски, понесени от него в резултат на искове, подадени пред съдилища в трети държави от лицата, образуванията и органите, посочени в член 11, параграф 1, буква а) или б), във връзка с договори или сделки, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящия регламент, при условие че съответното лице няма ефективен достъп до средства за правна защита в съответната юрисдикция.“

- 4) В член 12, параграф 1 буква б) се заменя със следното:

„б) относно проблеми във връзка с нарушенията и осигуряването на спазването на мерките, санкции, приложени за нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, както и съдебни решения, постановени от национални съдилища.“

- 5) В член 15 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки установяват система от санкции, включително, когато е целесъобразно, от наказателноправен характер, приложими при нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции трябва да са ефективни, пропорционални и възпиращи и да отчитат доброволното оповестяване на собствени нарушения на разпоредбите на настоящия регламент като смекчаващо обстоятелство в съответствие с относимото национално право. Държавите членки предвиждат и подходящи мерки за конфискация на облагите от такива нарушения.“

- 6) Член 16а се заменя със следното:

„Член 16а

1. Всяка представена или получена от Комисията информация се използва от Комисията в съответствие с настоящия регламент само за целите, за които информацията е била представена или получена.

2. Всеки документ, съхраняван от Съвета, Комисията или върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховният представител“) с цел осигуряване на изпълнението на мерките, определени в настоящия регламент, или с цел предотвратяване на тяхното нарушаване или заобикаляне, е предмет на професионална тайна и се ползва със защитата, предоставена от правилата, приложими за институциите на Съюза. Тази защита се отнася и за съвместните предложения на върховния представител и на Комисията за изменение на настоящия регламент и за всички подготвителни документи, свързани с тях.

Приема се, че тяхното оповестяване би навредило на сигурността на Съюза или на една или повече от неговите държави членки, или на осъществяването на техните международни отношения.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 24 юни 2024 година.

За Съвета

Председател

J. BORRELL FONTELLES
